



Guida d' installazione rapida del gateway analogico IP GXW40xx

Part Number: 418-02007-10
Documento versione N: 1.0



GXW 4004/8



GXW 4024

Guida d' installazione rapida del gateway analogico IP GXW40xx

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2nd Flr, Brookline, MA 02446 USA
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

www.grandstream.com

Last updated on April 1, 2008

AVVERTENZE: ⚠ Non riavviare il GXW40xx durante il caricamento del sistema o l'aggiornamento del firmware. Le immagini del firmware potrebbero danneggiarsi e si potrebbe causare un malfunzionamento dell'unità.

AVVERTENZE: ⚠ Usare soltanto l'adattatore di corrente in dotazione con il GXW40XX. Usare un altro adattatore non qualificato potrebbe danneggiare l'unità.

Descrizione del prodotto

La serie GXW40xx ha un design compatto e silenzioso (niente ventilatori) e offre un'ottima qualità audio, ricche caratteristiche di funzionalità, una forte protezione di sicurezza e una buona maneggevolezza. È autoconfigurabile, gestibile da remoto e ridimensionabile.

Il GXW40xx presenta 4, 8 o 24 porte o interfacce FXS per i telefoni analogici. Supporta 2 conti profilo SIP, ID del chiamante per diversi paesi o regioni, fax T.38 (fax su IP), piani flessibili per le chiamate, protezione di sicurezza (SIPS/TLS/SRTP), codec video con le seguenti caratteristiche tecniche: G.711 (a/u-law), G.723.1, G.726, G.729a, G.729a/b/e e iLBC. Inoltre, il GXW4004/408 ha una scheda di rete dual-port 10/100 Mbps con il router integrato, la possibilità di usare una linea RTG nel caso manchi la corrente e una porta seriale RS-232 per l'amministrazione.

Contenuto del pacchetto

- Un'unità dispositivo
- Un cavo Ethernet
- Un adattatore di corrente universale di 12V

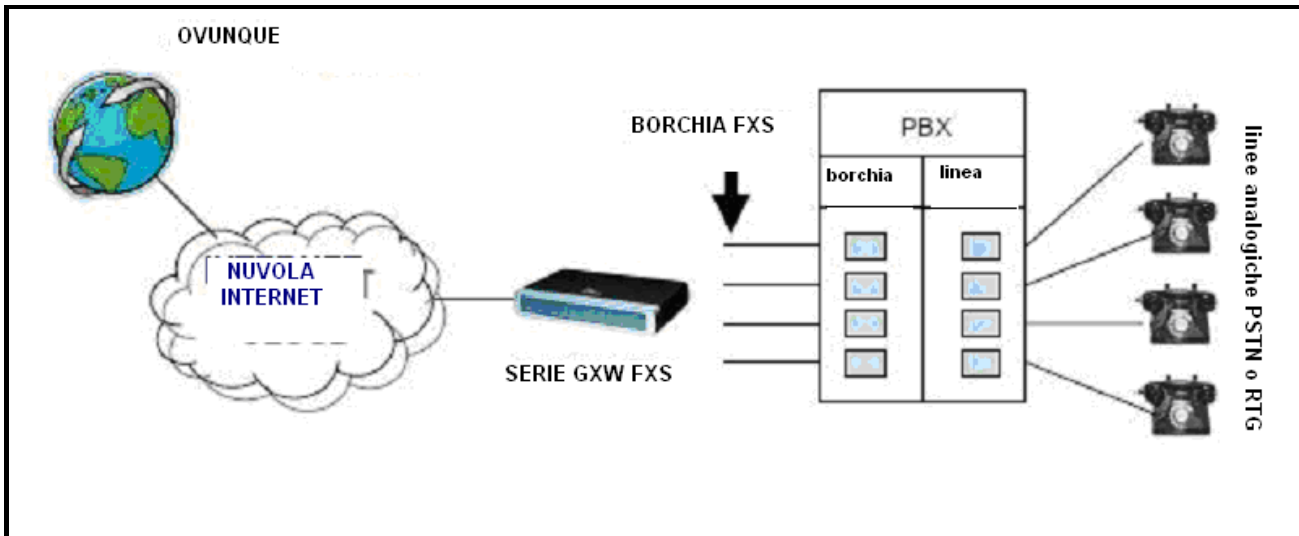


Diagramma di applicazione

Ci sono tre modi di utilizzo effettivo del GXW40xx che permettono a un'attività di sfruttare al meglio i benefici della tecnologia VoIP e di internet

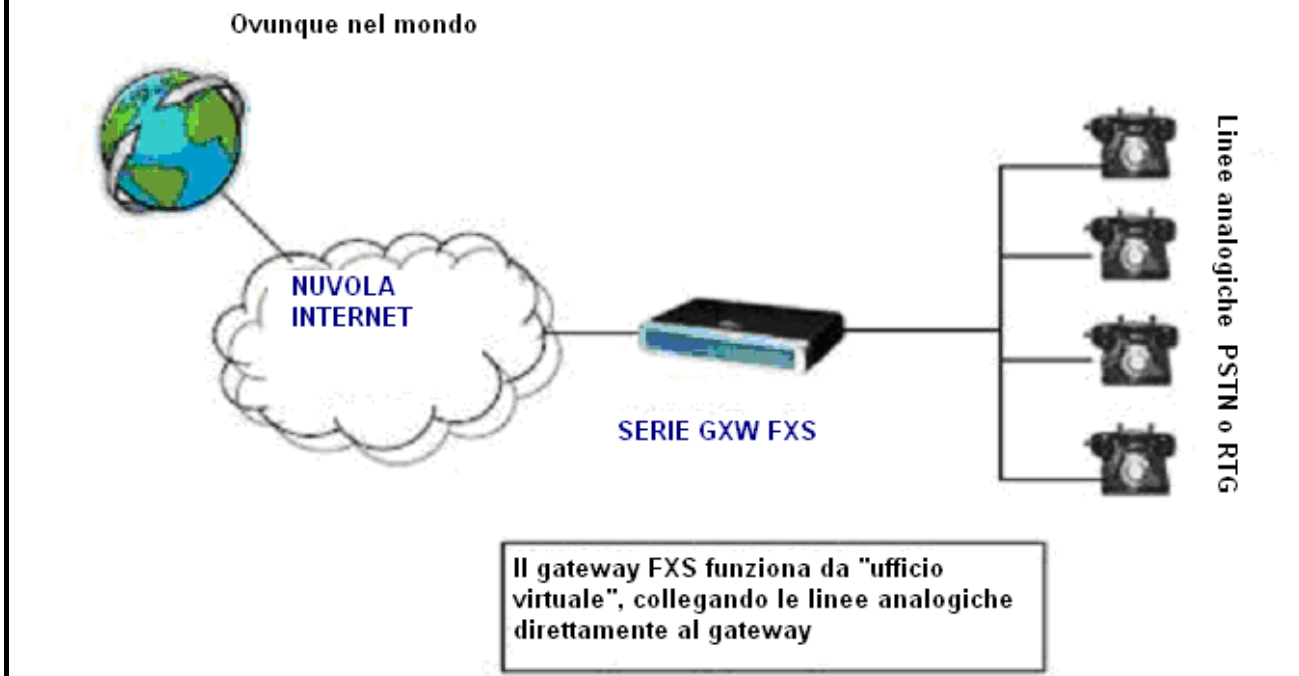
Primo modo:

Configurazione del gateway GXW40xx FXS Modalità PBX, VoIP



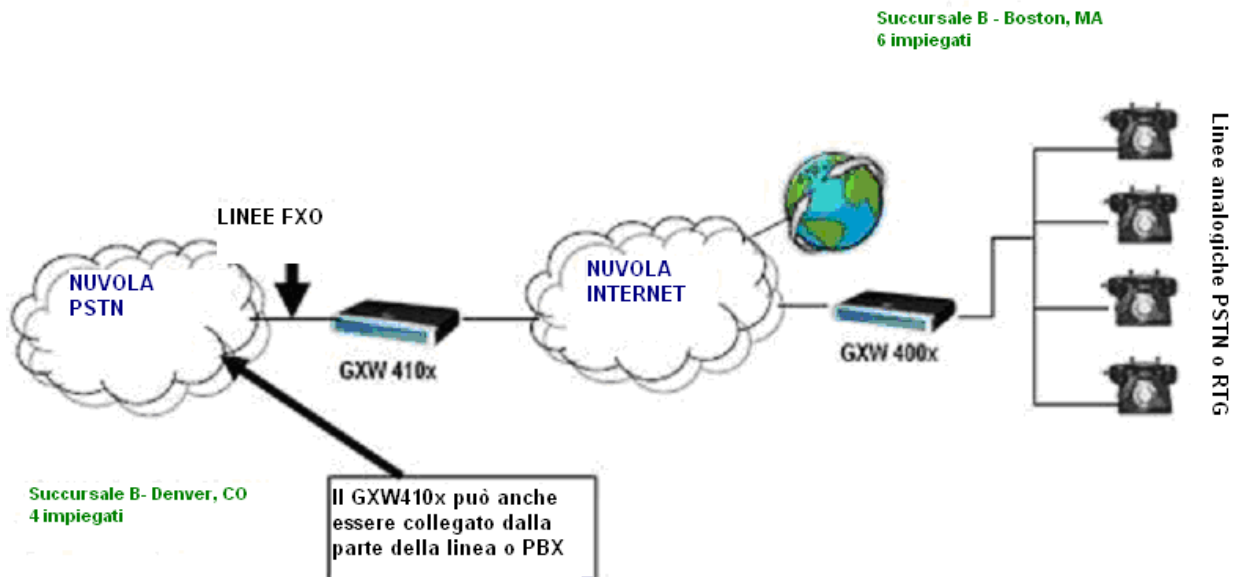
Secondo modo:

**Configurazione del gateway GXW40xx FXS
Senza la modalità PBX , VoIP**



**Terzo modo:
Modalità GXW40xx & GXW410x**

Mantenere le chiamate ai numeri Verdi nelle differenti localizzazioni



Collegamento del GXW40xx

Usare il contenuto del pacchetto. Usare qualsiasi altra fonte di energia potrebbe danneggiare il prodotto.

1. Collegare uno o più telefoni analogici standard touch-tone (o apparecchi fax) alle porte FXS
2. Collegare una linea di telefono RTG alla porta LINE (facoltativo, solo GXW4004/4008)
3. Inserire il cavo Ethernet nella porta WAN (GXW4004/4008) o LAN (GXW4024) e collegare l'altro estremo del cavo a una porta uplink (switch, modem, router, etc)
4. Collegare il PC a una porta LAN (facoltativo, solo GXW4004/4008).
5. Collegare l'adattatore di corrente al GXW40xx e attaccarlo a una presa elettrica.
6. Utilizzando il GXW40xx sia dal web server che dal menu IVR (Interactive Voice Prompt), è possibile configurare il dispositivo con un IP statico o con il DHCP.

Configurazione del GXW40xx utilizzando un web browser

1. Dal telefono analogico premere *** per accedere al menu IVR. Digitare l'opzione 02 (GXW4004/4008) o 002 (GXW4024) per ottenere l'indirizzo IP del GXW40xx.
2. Per il GXW4004/4008, abilitare l'opzione "WAN side HTTP/Telnet access" digitando l'opzione IVR 12 e premendo 9. Questa variazione richiede un riavvio del dispositivo. E anche possibile accedere alla configurazione web del GXW4004/4008 da un PC connesso all'indirizzo 192.168.2.1. attraverso la porta LAN.
3. Scrivere l'indirizzo IP del GXW40xx sul browser.
4. Effettuare il log in utilizzando la password "admin" per configurare l'unità.

E necessaria la seguente informazione per configurare il GXW40xx dal browser:

1. Indirizzo IP, maschera di subrete e indirizzo IP del gateway se si utilizza un IP statico.
2. Server SIP e/o FQDN o indirizzo IP del Outbound Proxy.
3. Informazioni sull'abbonamento dell'utente: ID utente, indirizzo IP di autenticazione, password (fornita dal provider di servizi VoIP).
4. Il GXW40xx supporta la modalità "Plug-n-Call" ("attacca e chiama") se il provider ITSP (Internet

Telephone Service Provider) fornisce questo servizio automatico di provisioning. Assicurarsi che ci sia una connessione a internet per il gateway (sia con DHCP che con IP statico), poi riavviare il gateway.

5. Contattare il provider ITSP per ulteriori impostazioni necessarie alla configurazione del dispositivo.

Impostazioni importanti:

La maggior parte delle impostazioni nelle pagine di configurazione web devono mantenere il valore di default. Ci sono però delle impostazioni che devono essere configurate a seconda degli ambienti di rete locali.

A. Impostazioni NAT

Se il GXW40xx è connesso con un firewall, un Outbound Proxy o un server STUN, lo si deve configurare in modo tale da risolvere i problemi che possano sorgere con il NAT. Ci sono 4 impostazioni che possono essere utili a una situazione tale:

1. Server STUN (nella pagina delle impostazioni avanzate)
Digitare in questo campo un indirizzo IP o FQDN del server STUN.
2. Outbound Proxy (nella pagina di profilo)
Digitare in questo campo un indirizzo IP o FQDN dell' Outbound Proxy.
3. Utilizzare porte casuali (nella pagina delle impostazioni avanzate)
Di default, questo campo è impostato in NO. Potrebbe essere necessario impostarlo in YES a seconda degli ambienti di rete locali.
4. NAT Traversal (nelle pagine di profilo)
Impostare in YES.

B. Metodi DTMF

Nelle pagine di profilo, ci sono tre diverse modalità DTMF da scegliere tra:

- DTMF in-audio
- DTMF via RTP (RFC2833)
- DTMF via SIP INFO

E' possibile selezionare una o più modalità DTMF allo stesso tempo.

C. VOCODER (Codec) preferito

Nelle pagine di profilo, l' utente può scegliere tra i seguenti codec:
PCMU (G711u), PCMA (G711a), G729A/B/E, G723, G726-16/24/32/40 and iLBC.

D. Aggiornamento del firmware

Nella pagina delle impostazioni avanzate, digitare "Firmware Server Path" (percorso del server firmware) (indirizzo IP o FQDN) sotto il campo "Firmware Upgrade and Provisioning" (aggiornamenti e provisioning del firmware). Selezionare il protocollo di aggiornamento TFTP, HTTP o HTTPS a seconda di quello desiderato. Di default, è selezionato "Always Check for New Firmware at Boot up" (verificare sempre i nuovi firmware al riavvio).

E. Reset di fabbrica

Di seguito ci sono i passi per "resettare" l' unità ai parametri di default di fabbrica utilizzando il tasto per il reset.

1. Scollegare il cavo ethernet.
2. Localizzare un buchetto della misura di un ago nel pannello posteriore del gateway accanto al jack per la connessione alla corrente.
3. Inserire una spilla in questo buchetto e premere per 10 secondi fino a che ci sia una variazione nel LED e un suono di click.
4. Tirare fuori la spilla. Tutte le impostazioni di configurazione sono restaurate a quelle di fabbrica.

Direzione Generale della Grandstream Networks, Inc.

www.grandstream.com
info@grandstream.com

1297 Beacon Street, 2nd Floor,
Brookline, MA USA 02446
Tel : +1 (617) 566 – 9300
Fax: +1 (617) 247 – 1987

Informazioni sulla Grandstream Networks

La Grandstream Networks, Inc. è una premiata azienda, designer e fabbricante di prodotti IP voce & video di nuova generazione per reti a banda larga. I prodotti della Grandstream offrono straordinaria qualità di suono e immagine, abbondanti caratteristiche di telefonia, piena conformità con le norme dell'industria, e larga interoperabilità con la maggioranza dei provider di servizi e prodotti VoIP terzi a base SIP. La Grandstream è conseguentemente riconosciuta nell'industria VoIP per la sua innovazione, accessibilità economica e valore superiore dei suoi prodotti. La Grandstream Networks è un'azienda privata la cui sede è in Brookline, MA con uffici a Los Angeles, Dallas e in Cina. Per maggiori informazioni, si prega di visitare il sito www.grandstream.com.



Dichiarazione di Conformità per il GXW4004/8: (page 8-9)

Dichiarazione di Conformità per il GXW4024: (page 10-11)

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**
Suite 201-205, Bldg #1 (LangFeng Bldg), Industrial Zone
#2 KeFa Road NanShan High Tech Industrial Park, ShenZhen, China

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**
Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,
No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,
Guandong 518031, P.R. China
Tel: (755) 83296449
Fax: (755) 83273756

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

Series: VoIP Gateway

Model: GXW 4004/8

Attestation Number: RSZ06110801-1, RSZ06110801-2

Date of Issue: January 11, 2007

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):

Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage
Radio equipment

Telecommunication via Voice over IP (VoIP)

Verwendungszweck

Intended purpose

.....

ätekategorie

ipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2nd Flr, Brookline, MA 02446 USA

Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

www.grandstream.com

Last updated on April 1, 2008

angewendete harmonisierte Normen ... Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf
Harmonised standards applied... andere Art und Weise (hierzu verwendete
Standards/Spezifikationen) ...
Other means of proving conformity with the
essential requirements (standards/specifications
used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen inhaltung der grundlegenden
Harmonised standards applied... Anforderungen auf andere Art und Weise
(hierzu verwendete
EN 55022: 1998+A1:2001+A2:2003 Class B Standards/Spezifikationen)...
EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003 ther means of proving conformity with the
essential requirements
Standards/specifications used)...

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Non-applicable

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf
Harmonised standards applied... andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/
Schnittstellenbeschreibungen)...
Non-applicable her means of proving conformity with the essential
requirements (standards/interface specifications used)...

Anschrift/Address + TK-Nr./Phone, fax, e-mail
Grandstream Networks, Inc. Tel: +1 (617) 566-9300 x 804
1297 Beacon St 2nd Flr Fax: +1 (617) 249-1987
Brookline, MA 02446 USA info@grandstream.com

Ort, Datum Name und Unterschrift
Place & date of issue Name and signature

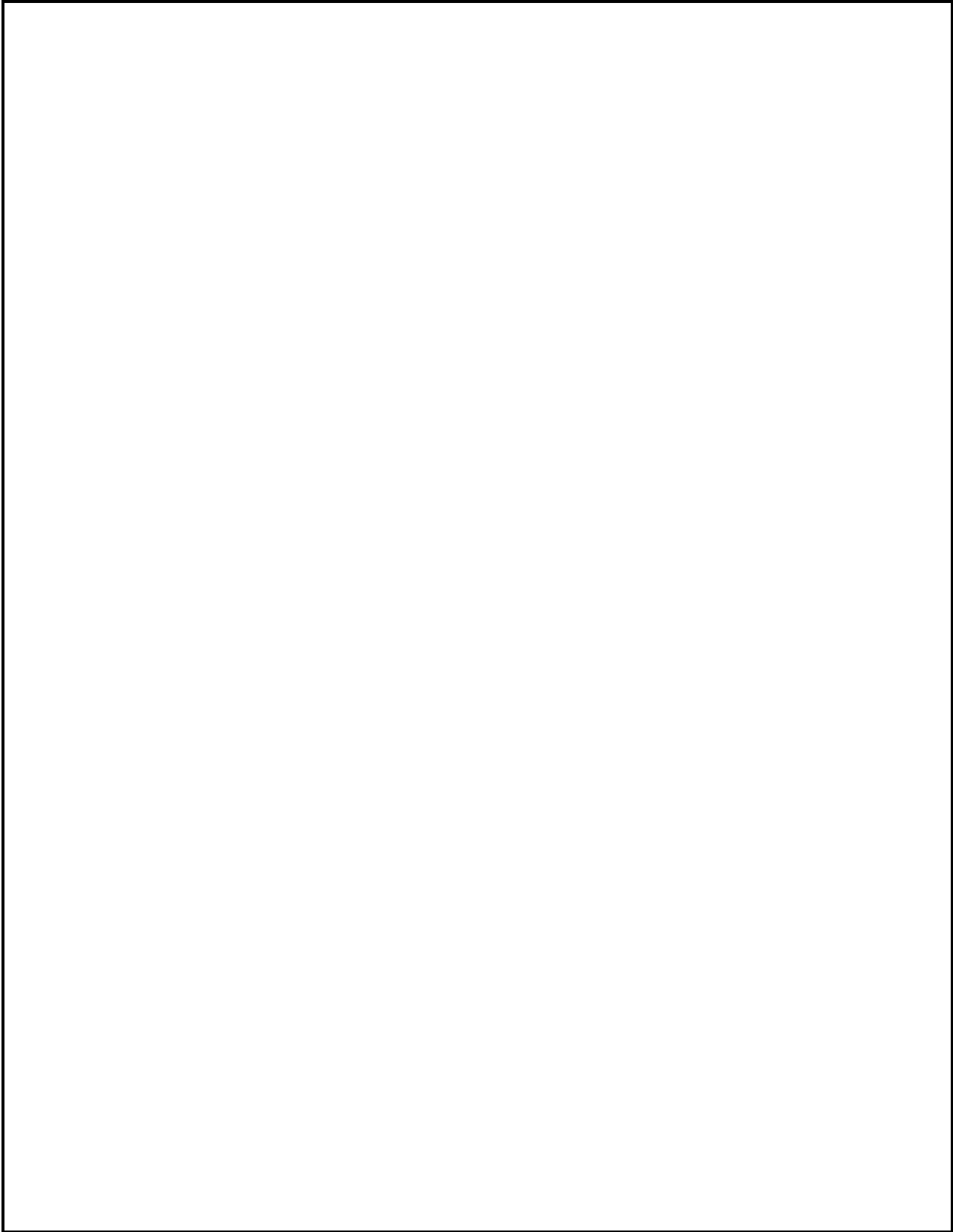


Brookline, MA, USA August 20, 2007 Bruce G. MacAloney, Vice President

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2nd Flr, Brookline, MA 02446 USA
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

www.grandstream.com

Last updated on April 1, 2008



Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2nd Flr, Brookline, MA 02446 USA

Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

www.grandstream.com

Last updated on April 1, 2008

Harmonised standards applied... andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen
Harmonised standards applied... Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

EN 55022: 2006 Class B
EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003
EN 61000-3-2 : 2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Non-applicable

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen
Harmonised standards applied Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

Non-applicable

Anschrift/Address
Grandstream Networks, Inc.
1297 Beacon St 2nd Flr
Brookline, MA 02446 USA
+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail
Tel: +1 (617) 566-9300 x 804
Fax: +1 (617) 249-1987
info@grandstream.com

Ort, Datum
Place & date of issue

Name und Unterschrift
Name and signature

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Bruce G. MacAloney", is written over a horizontal line.

Brookline, MA, USA February 15, 2008 Bruce G. MacAloney, Vice President